



THE SPERM BANK OF CALIFORNIA

[BANCO DE ESPERMA DE CALIFORNIA]
REPRODUCTIVE TECHNOLOGIES, INC
2115 Milvia St., 2nd Fl. Berkeley, CA 94704
Teléfono (510) 841-1858 Fax (510) 841-0332
e-mail: info@thespermbankofca.org
<http://www.thespermbankofca.org>

SERVICIOS DE INSEMINACIÓN CON DONANTES ÍNDICE

Breve historia	2
Evaluación del donante	2
Cómo elegir un donante	4
Puesta en marcha	5
Listas de espera	7
Envíos y retiros	8
Informe de embarazo	11
Programa de Revelación de Identidad [Identity-Release® Program]	10
Conciencia de la fertilidad	11
Preguntas frecuentes sobre la inseminación con donantes	12

Breve historia

Gracias por su interés en el Banco de Esperma de California (TSBC, por sus siglas en inglés). Somos el único banco de esperma sin fines de lucro del país; y, desde nuestra inauguración en

1982 como una rama del Oakland's Feminist Women's Health Center [Centro de Salud de la Mujer Feminista de Oakland], nos hemos dedicado a servir a todos los hombres y las mujeres que eligen crear o expandir sus familias mediante la inseminación con donantes o el almacenamiento de esperma. En la actualidad, enviamos muestras de semen congelado a todo el mundo. Desde el principio, hemos adoptado un enfoque abierto a la inseminación con donantes, ofreciendo a nuestros clientes el acceso a una amplia variedad de información sobre los donantes y desarrollando nuestro Programa de Revelación de Identidad [Identity-Release®] el primer programa abierto sobre la donación de esperma del mundo.

Nos enorgullecemos de combinar un enfoque pionero para la inseminación con donantes, con el compromiso de alcanzar los estándares más altos respecto de la evaluación clínica, el control de calidad, la documentación y la confidencialidad. Desde 1982, más de 2,300 niños han nacido de nuestros clientes. TSBC está comprometida a apoyar la diversidad familiar. Nuestra misión siempre ha sido servir a aquellos individuos que históricamente no han recibido estos servicios o han quedado afuera de la industria de los bancos de esperma - mujeres solteras y lesbianas. Dos tercios de los niños nacidos mediante TSBC están siendo criados por lesbianas y cerca del 20 % por madres solteras.

TSBC está registrado como banco de tejido reproductivo en la FDA (Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos) y cumple con los requerimientos reguladores de la FDA con respecto a la evaluación clínica y el análisis de los donantes. TSBC cuenta con permisos del Laboratorio Clínico y el Banco de Tejidos para California, Maryland y Nueva York, los que otorgan a TSBC la habilidad para hacer envíos a todos los estados de los Estados Unidos y la mayor parte de los países del mundo. Tanto nuestro Director Médico como nuestro Director Ejecutivo pertenecen a la Asociación Americana de Bancos de Tejidos. Al igual nuestro personal y la Junta de Directores están activos en la Sociedad Americana de Medicina Reproductiva (ASRM, por sus siglas en inglés). El personal de TSBC está capacitado en información general de la fertilidad y está dispuesto a aconsejarla en cuanto a la predicción de la ovulación, de manera que pueda programar más eficazmente los intentos de inseminación.

Evaluación del donante

TSBC evalúa a todos los donantes de esperma de acuerdo con los parámetros recomendados por la FDA, la Sociedad Americana de Medicina Reproductiva, la Asociación Americana de Bancos de Tejidos y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Sólo utilizamos semen criopreservado (congelado) y todas las muestras de esperma se guardan durante un mínimo de seis meses antes de utilizarse. De esta manera, podemos evaluar minuciosamente a los donantes respecto de las enfermedades de transmisión sexual.

Antes de la aceptación en nuestro programa, cada postulante debe atravesar un proceso de evaluación extenso, durante el cual evaluamos la fertilidad, realizamos un examen médico completo y pedimos la historia clínica de cuatro generaciones. También se entrevista a cada postulante para evaluar el estado de riesgo en lo que respecta al VIH y otras enfermedades de transmisión sexual.

Evaluamos la fertilidad de cada donante de esperma y realizamos un análisis de cada muestra de esperma que se utiliza para la inseminación antes y después del descongelamiento. TSBC garantiza, después del descongelamiento, un mínimo de 20 millones de espermatozoides móviles por cc y un 15% de movilidad en todas las muestras regulares sin lavar. Luego del descongelamiento, TSBC garantiza un mínimo de 20 millones de espermatozoides móviles por cc y un 20% de movilidad en todas las muestras lavadas y preparadas para la IIU. Como las muestras que han sido lavadas para la inseminación intrauterina (IIU) son de .5cc de volumen, esta garantía se traduce a un mínimo de 10 millones de espermatozoides móviles por recipiente preparado para la IIU.

Evaluación clínica del donante antes de la aprobación

- **Análisis de semen** completo; de tres a cinco conteos de espermatozoides y evaluaciones después del descongelamiento.
Historia genética y médica de cuatro generaciones que el donante informa durante una entrevista personal (historia clínica del donante, sus hijos, hermanos, padres y abuelos).
- Entrevista para la **evaluación de riesgo de VIH**, con base en la actividad sexual y la historia de uso

Evaluación clínica del donante después de la aprobación

- Se realiza un **conteo de espermatozoides y una evaluación después del descongelamiento** a cada muestra para asegurar que satisface un mínimo de 20 millones de espermatozoides móviles por cc después del descongelamiento.
- **Análisis que se realizan constantemente:**

VIH-1 y VIH-2	Gonorrea
NAT VIH-1/VHC	Clamidia
Hepatitis B	CMV (Citomegalovirus)
Hepatitis C	VLHT-1 y VLHT-2
Sífilis	
- **Actualización** semi-anual de **la historia clínica, la historia genética y la evaluación de riesgo de VIH.**
- **Examen físico** anual, lo que incluye análisis completo de orina, hemograma completo, análisis del hígado y químico.
- Seis meses después de que el donante haya dado la muestra final de semen, realizamos los análisis finales para VIH-1, VIH-2, NAT VIH-1/VHC, Hepatitis B, Hepatitis C, Sífilis, Gonorrea, Clamidia, CMV y VLHT-1, VLHT-2

Todas las muestras de espermatozoides están en cuarentena por lo menos, seis meses.

Cómo elegir un donante

Para elegir un donante, por favor revise nuestro catálogo y perfiles de donantes gratis. Ambos se encuentran en nuestra página Web o puede llamar a nuestra oficina para pedir copias por correo o fax.

El catálogo enumera a cada donante, describe sus características físicas básicas e identifica si está participando en el Programa de Revelación de Identidad. Un "sí" en la columna "Revelación de Identidad" indica que el donante permite que TSBC revele información sobre su identificación al hijo/a que la pida al cumplir los 18 años. Un "no" en esta columna indica que el donante no desea revelar información sobre su identificación.

Para ayudarlo con la elección del donante, la siguiente información se encuentra a su disposición:

- ◆ *Perfiles* de dos páginas (gratis) que resumen la historia clínica de cada donante y su correspondiente familia e incluye brevemente su historia personal. Los perfiles están disponibles en nuestra página Web o por correo o fax.
- ◆ *Notas sobre la Entrevista* (gratis) que detallan las impresiones del personal de TSBC sobre la personalidad y apariencia del donante. Las *Notas sobre la Entrevista* están disponibles en nuestra página Web o por correo o fax.
- ◆ Se encuentran disponibles las *Historias Clínicas de los Donantes* (de quince a veinte páginas) para su compra. Contienen información detallada sobre las características físicas, hábitos de salud, intereses personales, antecedentes educativos y la historia clínica tanto del donante como de los miembros de su familia biológica inmediata. Las historias clínicas se envían por correo (no por fax), o bien puede hacer una cita en la oficina para revisar varias en un mismo momento - hay que pagar una tarifa por revisar o comprar historias clínicas.
- ◆ Ofrecemos servicios de comparación de fotos para aquellos que quieran elegir un donante que se parezca a un individuo específico. Por una tarifa, nuestro personal comparará la foto que usted presente con las fotos de nuestros donantes; no mostramos fotos de adulto de nuestros donantes a nuestros clientes.
- ◆ Se encuentran disponibles *Fotos de Bebé del Donante* para su compra. No ofrecemos *Fotos de Bebé* para todos los donantes en el catálogo así que si se dispone de una foto de bebé, se indicará en la columna de estado del catálogo.
- ◆ Nuestro banco es lo suficientemente pequeño como para que tengamos la oportunidad de conocer a nuestros donantes y, por lo tanto, podamos brindarle impresiones personales de los donantes.
- ◆ Podemos hacerle saber cuántos embarazos y nacimientos han sido reportados de cada donante. Nuestro límite es de diez familias en todo el mundo por donante, uno de los límites más bajos de los Estados Unidos. Hacemos todos los esfuerzos posibles para reservar el *Inventario de Hermanos*, para los clientes que desean tener más de un hijo con el mismo donante; sin embargo, no podemos garantizar que este inventario esté disponible para todos los donantes.
- ◆ Podemos hacerle saber el conteo de espermatozoides y la movilidad de cada recipiente disponible después del descongelamiento.

No necesita ser receptora registrada para solicitar el catálogo, los perfiles, las impresiones del personal o las historias clínicas. **Sin embargo, debe ser receptora registrada para ser agregada a la *Lista de Notificación de un donante o comprar muestras de esperma de un donante.***

Cuando se está preparando para comprar los recipientes, la alentamos para que elija varios donantes en los que esté interesada, ya que el inventario disponible puede variar de mes a mes. La disponibilidad actual de donantes se indica en la columna "estado" de nuestro catálogo. Tenga en cuenta que los donantes que se encuentran en nuestro Programa de Revelación de Identidad son particularmente muy solicitados, de manera que no podemos garantizar que el inventario de todos estos donantes esté

disponible todos los meses. Por esta razón, algunas mujeres eligen comprar recipientes para más de un mes al mismo tiempo.

Puesta en marcha

Paso 1: Elija a un profesional médico

Incluso si planea inseminarse en su casa, requerimos que se registre mediante un profesional médico que pueda firmar el *Formulario de Orden de Semen* como prueba que usted se encuentra bajo supervisión médica. Cualquier profesional médico con matrícula para recetar puede registrarse en TSBC (esto incluye médicos, enfermeros, asistentes de médicos y parteras matriculadas).

- ◆ Llámenos al 510.841.1858 para averiguar si su proveedor de atención médica ya está registrado en TSBC. Si es así, siga con el paso 2.
- ◆ Si su proveedor de atención médica no está registrado en TSBC, él/ella puede registrarse completando nuestro formulario de *Registro de Profesionales Médicos* y presentándolo con una copia de su matrícula estatal o una receta vacía. No se paga ninguna tarifa para registrar a un profesional médico.
- ◆ Si se solicita, también podemos hacerle saber los profesionales médicos de su área que ya están registrados con nosotros.
- ◆ Haga que su profesional médico firme un *Formulario de Orden de Semen* antes de programar su primer envío o retiro.

Paso 2: Abra una cuenta (todos los formularios están disponibles en nuestra página Web o por correo)

- ◆ Complete el *Formulario de Información de Receptora*.
- ◆ Lea y firme el *Consentimiento Informado para la Receptora de Semen*.
- ◆ Envíe por correo o fax estos dos formularios (y los formularios de Profesionales Médicos, si son aplicables).
- ◆ Se cobra una tarifa de registro de \$100 para todas las receptoras nuevas (se puede pagar con cheque, giro postal, Discover, Visa/MC).
- ◆ Por favor, llámenos al 510.841.1858 para confirmar que hemos recibido todos sus papeles completos.

Paso 3: Elija donantes

- ◆ Nuestro catálogo gratuito y los perfiles de los donantes están disponibles en nuestra página Web.

Paso 4: Compre el inventario del donante (Vea la página siguiente para tener detalles sobre las *Listas de Notificación*)

- ◆ Llámenos, **al menos**, 7-10 días antes de la inseminación planeada, para comprar esperma de donantes.
- ◆ Háganos saber la cantidad y el tipo (regular o preparado para la IIU) de recipientes que necesita.
- ◆ Por favor, tome nota de los números de los donantes que desea comprar o ha comprado.
- ◆ Si un donante se retira o ha alcanzado el límite de diez familias, antes de que usted retire los recipientes comprados, no podremos entregárselos. En este caso, si los recipientes nunca dejaron nuestro centro, le reembolsaremos el costo de éstos o los cambiaremos sin costo alguno. En todas las demás ocasiones, la compra de recipientes no se reembolsa.

Paso 5: Presente su orden

- ◆ Por favor, llámenos para programar el envío o retiro. Incluso si envió por fax, correo o correo electrónico el *Formulario de Orden de Semen* o dejó un mensaje en nuestro contestador, **su orden no estará confirmada hasta que no haya hablado con un miembro del personal de TSBC.**

- ◆ Debemos recibir el *Formulario de Orden de Semen* antes del envío de la orden.
- ◆ El *Formulario de Orden de Semen* para su primera orden debe estar firmado por su profesional médico. La firma será válida durante un año. Después de este tiempo, se requerirá una nueva firma.

Paso 6: Planee con anticipación

- ◆ Si el inventario del donante que eligió es bajo, luego de presentar la orden, asegúrese de estar en las *Listas de Notificación* o haber comprado más recipientes, en caso de necesitarlos para un intento en un ciclo futuro. No incluimos automáticamente su nombre en las *Listas de Notificación* o apartamos más recipientes para usted.

Listas de notificación e Inventario del donante

Las receptoras a menudo se sorprenden de saber que hay listas de espera para los inventarios de los donantes. Sin embargo, ¡es verdad! Muchos de nuestros donantes son bastante populares, especialmente si participan de nuestro Programa de Revelación de Identidad. Por lo tanto, incluso si un donante está en nuestro catálogo actual, no garantizamos que tendremos el inventario disponible de un mes a otro. Si el donante en el que está interesada no se encuentra disponible temporalmente, puede solicitar que incluyan su nombre en la *Lista de Notificación*. Le mostramos cómo funciona:

- ◆ Guardamos el inventario del donante durante seis meses. Antes de que podamos ofrecer para venta los recipientes guardados, el donante debe someterse nuevamente a análisis de sangre para saber si ha contraído enfermedades de transmisión sexual; todos los resultados de los análisis deben volver a dar negativo. Se hacen análisis de sangre a los donantes cada tres meses aproximadamente.
- ◆ No podemos saber anticipadamente la fecha exacta en la que estarán listos los resultados de los análisis, de manera que sólo podemos darle una fecha **aproximada** para cada publicación de inventario. Normalmente, las publicaciones se hacen a fin de mes.
- ◆ Puede estar en tantas listas de espera como desee. Por favor, anote los números de los donantes por los que está esperando en la lista.

Cuando revise la columna de estado de disponibilidad en nuestro catálogo o cuando nos llame para saber los donantes que están disponibles, obtendrá una de las siguientes respuestas:

¡Sí! El inventario está disponible:

- ◆ Los recipientes están disponibles para su compra. Ninguna de las compras de recipientes es reembolsable.
- ◆ Las tarifas de almacenamiento se pagan por los recipientes que no han sido recuperados dentro de los tres meses de la compra.
- ◆ Si un donante se retira o alcanza el límite de diez familias antes que usted retire los recipientes, no podremos entregárselos. En este caso, le reembolsaremos el costo de los recipientes o se los cambiaremos gratuitamente.
- ◆ Si usted concibe antes de retirar los recipientes, no le devolveremos el costo de los recipientes que ya no quiere o necesita; sin embargo, podemos transferirlos al *Inventario de Hermanos*.

El inventario no está disponible, pero podemos incluirla en la lista de espera:

- ◆ Este inventario de donante no está disponible actualmente, pero esperamos su publicación dentro de uno a tres meses. Le daremos una fecha aproximada de publicación.
- ◆ Podemos incluirla en la *Lista de Notificación* y la llamaremos cuando el inventario esté disponible.

Lo sentimos, este inventario ya no se encuentra disponible:

- ◆ El donante se ha retirado o ha alcanzado el límite de diez familias.

Envíos y retiros

Opciones de embalaje

Hay dos métodos para embalar de manera segura el esperma congelado y preservar los recipientes congelados y viables durante el transporte: tanques a vapor de nitrógeno líquido o hielo seco.

Tanques a vapor de nitrógeno líquido

El nitrógeno líquido es la sustancia utilizada para el almacenamiento criogénico - mantiene la sustancia congelada a casi 200° Celsius bajo cero. Nuestros tanques a vapor de nitrógeno líquido (también conocidos como "transportadores secos") contienen nitrógeno líquido que se ha convertido en vapor, de manera que los tanques son seguros para el transporte. Estos tanques se asemejan a termos grandes o hidrantes pequeños (de aproximadamente 18" de alto x 8" de diámetro), y garantizamos que mantendrán sus muestras congeladas durante siete días luego de la recepción.

Hielo seco

El hielo seco mantiene la sustancia congelada a aproximadamente 40° Celsius bajo cero, durante un período de tiempo limitado antes de que comience a evaporarse. Embalamos todos los retiros de hielo seco en cajas aislantes que contienen diez libras de hielo seco - garantizamos que estas cajas mantendrán sus muestras congeladas durante 24 horas luego de la recepción y, en la mayoría de las circunstancias, las mantendrán congeladas durante 36-48 horas después de la recepción. Si usted trae su propio refrigerador para hacer el retiro, no garantizamos nada. El tiempo que los recipientes se mantendrán congelados dependerá del tamaño y la calidad de su refrigerador.

Envíos

Sólo enviamos órdenes en tanques a vapor de nitrógeno líquido. Los envíos se realizan de lunes a viernes mediante *Federal Express*. Los envíos de tanques a dos días usualmente llegan para las 4:30 PM de lunes a sábado, pero están sujetos al cronograma de *Federal Express*. Los envíos de tanques de un día para otro usualmente llegan para las 10:30 AM de lunes a viernes y para la 1:30 PM los sábados (los envíos a las ubicaciones rurales pueden llegar más tarde). Por favor, sepa que *Federal Express* no hace entregas los domingos y no hace entregas a la mayoría de los lugares rurales los sábados. Si está interesado en recibir una entrega un sábado y vive en un área rural, por favor, llame a *Federal Express* para determinar si pueden ofrecerle una entrega ese día o no. Los envíos de órdenes fuera de la parte continental de los EE.UU. pueden tardar más de dos días.

Dado que la orden va a ser enviada en un tanque a vapor de nitrógeno líquido, le pedimos que la presente de una a dos semanas antes de la fecha de envío deseada (muchas mujeres llaman para programar el envío el primer día de su ciclo menstrual). Contamos con una provisión limitada de tanques y no siempre podemos garantizar la disponibilidad de éstos. Todos los envíos deben confirmarse por teléfono.

Retiros

Para retirar su orden de nuestra oficina durante las horas laborales, por favor, llámenos, al menos, un día antes de la fecha en la que desea hacer el retiro para acordar una cita. Recomendamos que nos llame 2-3 días antes, para garantizar los horarios de citas disponibles. Le preguntaremos si va a hacer el retiro con hielo seco o con el tanque a vapor de nitrógeno líquido (vea los detalles anteriores para más información sobre las opciones de embalaje o la página siguiente para conocer nuestras recomendaciones). Si hace el retiro con hielo, traiga un refrigerador lo suficientemente grande como

para que contenga, al menos, seis paquetes de soda; de otro modo, háganos saber si desea comprar una de nuestras cajas aislantes. Se abona una tarifa una sola vez para llenar su refrigerador con hielo seco. El alquiler por el tanque a vapor de nitrógeno líquido se cobra por cada día calendario que estamos abiertos, lo que incluye el día del retiro y el día que devuelve el tanque. No necesita acordar una cita para devolver el tanque, a menos que desee hacerlo un sábado.

Nuestra recomendación

Recomendamos retirar su orden en un tanque a vapor de nitrógeno líquido en vez de en hielo seco, ya que el nitrógeno mantendrá su muestra congelada y viable durante un período más prolongado. Esto le permite un grado mayor de flexibilidad en caso que su ovulación se produzca uno o dos días más tarde de lo esperado. Si no ovula en un ciclo dado, puede devolver las muestras que hemos embalado en un tanque de nitrógeno líquido a nuestro centro y las volveremos a almacenar para que las use en un ciclo futuro. Si un recipiente que ha sido reaprovisionado permanece en nuestro centro por más de tres meses desde su fecha original de compra, se cobrarán tarifas de almacenamiento.

Envíos internacionales

Nos enorgullece ayudarlo con una orden internacional, pero le pedimos que determine si su país tiene restricciones específicas respecto de la importación de semen humano. Como receptora internacional, usted se responsabilizará por la obtención de todos los permisos necesarios, haciendo pasar su envío por la aduana y pagando todos los impuestos y obligaciones que puedan requerirse.

Si desea presentar una orden internacional, por favor:

- ◆ Determine las restricciones y los requerimientos de su país para la importación de semen humano. Puede informar a la aduana que desea importar "semen humano no infectado" en un "tanque a vapor de nitrógeno líquido".
- ◆ Complete el proceso de registro descrito en la sección "Puesta en marcha" de la página 6 (4).
- ◆ Seleccione varios donantes y contáctenos por teléfono, fax o correo electrónico para confirmar la disponibilidad y comprar recipientes.
- ◆ Programe su envío por teléfono. El costo del envío varía de país a país. Una vez que sabemos el domicilio de entrega, podemos determinar el costo exacto y el tiempo que tardará su envío. Los envíos internacionales pueden tardar más de dos días.
- ◆ Nuestra tarifa para envíos cubre el costo de la entrega de muestras de esperma en un tanque a vapor de nitrógeno líquido y el regreso del tanque. En algunas áreas, se cobra un depósito de \$1100, reembolsable al devolver el tanque en buenas condiciones.
- ◆ Debemos tener en nuestro poder un *Formulario de Orden de Semen* y un *Acuerdo de Envío Internacional* completos, al menos, dos días hábiles antes de la fecha de envío.

¡Felicitaciones!

Recuerde informar su embarazo.

Cuando se registra como receptora en TSBC, firma un **Consentimiento Informado** en el que acuerda que nos notificará todos los embarazos, nacimientos, abortos espontáneos u otro tipo de consecuencias. Su rápida notificación es crucial para asegurar que mantenemos el límite de diez familias por donante. Además, llevar un registro preciso y completo es esencial para tener éxito con nuestro **Programa de Revelación de Identidad**.

Programa de Revelación de Identidad

[Identity-Release® Program]

El Programa de Revelación de Identidad se desarrolló en 1983 a pedido de los miembros de nuestra comunidad que querían dejar una puerta abierta para sus futuros hijos. El objetivo de este programa pionero es brindar acceso a la información sobre los donantes a los adultos concebidos mediante la inseminación con los donantes. Mientras que una cantidad creciente de bancos de esperma están siguiendo los programas pioneros y líderes de donación de identidad abierta de TSBC, ningún otro banco ha hecho la planificación ni la investigación sistemática para asegurar que las identidades de los donantes se revelen de una manera que respete a todas las partes involucradas: los adultos concebidos con donantes, los padres y los donantes.

TSBC emplea una forma rigurosa de llevar el registro para seguir la trayectoria de los nacimientos de cada niño concebido mediante el programa de donantes; así, asegura que los niños que soliciten la identidad del donante recibirán la información correcta. En caso que TSBC cierre, transferiremos todos los registros a una agencia cuidadosamente seleccionada y notificaremos por escrito a todas las receptoras sobre dicho traspaso.

Programa de Revelación de Identidad: Qué es y qué *no* es

El Programa de Revelación de Identidad [Identity-Release®] de TSBC *está* diseñado para dar a los adultos concebidos mediante la inseminación con donantes la opción de saber la identidad de los donantes. Nuestra investigación ha demostrado que muchas personas concebidas con donantes quieren saber más sobre su donante, como forma de explorar su propia identidad. El programa *no* tiene la intención de crear relaciones familiares o paternas entre los donantes y los hijos. Los nombres de padres y niños nunca se revela a los donantes.

Los donantes que se encuentran en el Programa de Revelación de Identidad firman un contrato que autoriza a TSBC a revelar su identidad a los adultos concebidos con sus muestras. La información sobre identificación sólo puede revelarse a los individuos concebidos con donantes, no a sus padres. El Programa de Revelación de Identidad no requiere que los donantes se encuentren con sus hijos adultos, aunque muchos donantes informan que esperan ese contacto y están dispuestos a que se produzca el encuentro. Hasta ahora, aproximadamente el 30% de los adultos elegibles han solicitado la identidad del donante y, de ese porcentaje, no todos han querido contactarse con el donante.

El Programa de Revelación de Identidad también brinda a los padres opciones y controles de los que no dispondría con un donante anónimo. Los padres que eligen donantes del Programa de Revelación de Identidad:

- tienen flexibilidad si sus vidas o perspectivas cambian.
- mantienen la habilidad de determinar cuándo y si le dirán a sus hijos sobre los orígenes de su donante.
- dan a sus futuros hijos opciones que no están disponibles con un donante anónimo.

No todos los donantes de TSBC participan en el Programa de Revelación de Identidad. Indicamos el estado de cada donante en nuestro catálogo. Los donantes anónimos (o "no") firman un contrato que prohíbe a TSBC revelar sus identidades bajo ninguna circunstancia. Sin embargo, este contrato también permite que TSBC contacte al donante en el futuro si un adulto concebido mediante la inseminación con donantes pide la revelación de la información sobre la identificación. Mientras que un donante "no" tiene la opción de convertirse en uno "sí" en el futuro, los donantes que firman el contrato como

participantes del Programa de Revelación de Identidad no tienen la opción de cambiar de parecer y convertirse en donantes anónimos.

Apoyamos a todas nuestras familias independientemente del donante que elijan. Sin embargo, si no está segura, la alentaremos para que considere un donante del Programa de Revelación de Identidad - será un recurso *si* su hijo lo necesita y dará más opciones a los padres. Los padres pueden elegir tratar a un donante del Programa como anónimo, pero un donante anónimo no puede ser tratado como uno de identificación abierta. La opción de identificar al donante y obtener información adicional puede o no ser importante para su hijo o hija adulto, pero con el Programa de Revelación de Identidad, esta opción no se descarta.

Conciencia de la fertilidad

Cuando intente quedar embarazada, el momento indicado es esencial, ya que las mujeres sólo son fértiles durante un período breve todos los ciclos, con un pico de fertilidad que se produce justo antes de la ovulación. El óvulo de una mujer vive sólo de seis a veinticuatro horas luego de la ovulación. El uso de esperma congelado hace que la inseminación programada sea aún más crucial; mientras que el esperma fresco puede vivir de tres a cinco días dentro del cuerpo de una mujer, el esperma congelado y descongelado vivirá, como mucho, veinticuatro horas.

Para determinar el momento en el que es más posible que se produzca la ovulación, necesitará familiarizarse con su propio ciclo menstrual - el ciclo de cada mujer tiene sus variaciones individuales. De ser posible, intente registrar los ciclos durante, al menos, tres meses antes de comenzar con la inseminación, para obtener una idea del alcance normal de sus días fértiles. Si registra y observa los siguientes consejos básicos, podrá identificar el período de cuarenta y ocho horas, durante el cual la inseminación tendrá más posibilidades de lograr como resultado la concepción.

- ◆ El primer día del período es el primer día del ciclo. El último día del ciclo es el día anterior al primer día del próximo período. Los ciclos menstruales normales pueden variar entre 24 y 35 días como mucho. La ovulación se produce en la mitad del ciclo, de 12 a 16 días antes del primer día del próximo período (no necesariamente el día 14, como se pudo haber informado).
- ◆ La mucosa cervical fértil es uno de los signos de fertilidad externos más utilizados. La mucosa cervical fértil es clara y resbaladiza, lo que hace parecer a la clara de un huevo en apariencia y consistencia. Las mujeres pueden tener un período de uno a cuatro días de flujo fértil. El flujo fértil puede disminuir con la edad; la falta de flujo abundante es una de las razones principales para realizar una inseminación intrauterina (IIU) en vez de una vaginal. Si se insemína vaginalmente, el flujo fértil es necesario para proveer un medio rico en nutrientes, dentro del cual los espermatozoides pueden viajar dentro del útero.
- ◆ Los Equipos para Detectar la Ovulación (OPKs, por sus siglas en inglés) son instrumentos valiosos para programar la inseminación; estos equipos que se compran sin receta son análisis de orina simples que miden la presencia de la Hormona Luteinizante (LH, por sus siglas en inglés) en sangre. La hormona LH es el catalizador de la ovulación; y un OPK (kit de prueba de LH) detecta la presencia de la hormona LH que indica que la ovulación se producirá en algún momento, dentro de las próximas doce a cuarenta horas. Le aconsejamos que se realice este análisis dos veces por día, durante el período más fértil (el mediodía tiende a ser el mejor momento para controlar la LH), y que se insemine no más de veinticuatro horas luego de obtener la primera respuesta positiva mediante el OPK.
- ◆ Algunas mujeres encuentran útil controlar la Temperatura Basal Corporal (TBC), la temperatura lineal de base del cuerpo en descanso que, en muchas mujeres, es más baja antes de la ovulación y más alta después de ésta. Usualmente, el control de la TBC es sólo eficaz si duerme la misma cantidad de horas todas las noches y si se toma la temperatura a la misma hora todas las mañanas; por lo tanto, para muchas mujeres es difícil obtener información útil y consistente de esta forma.

- ◆ Ya que no se puede predecir el momento exacto en el que se produce la ovulación, es una buena idea inseminarse dos veces en un período de dos días (con intervalos de doce horas). De este modo, tiene más posibilidades de que los espermatozoides vivos esperen en las trompas de Falopio y se encuentren con el óvulo que comience a descender. Cuando obtenga una respuesta positiva del OPK, inseminarse una vez esa noche y vuelva a hacerlo doce horas más tarde (por la mañana). Si sólo se insemina una vez o se realiza una IIU, considere otras señales (como el flujo fértil), para decidir si inseminarse la noche en la que obtuvo el resultado positivo del OPK o la mañana siguiente.
- ◆ Una vez que ovuló, es demasiado tarde para inseminarse. Puede determinar si ya ha ovulado mediante la TBC, que posiblemente ascenderá, y el flujo fértil desaparecerá.

Los médicos no aprenden sobre la fertilidad en la escuela de medicina y, la mayoría de la información general sobre inseminación se basa en las características del semen fresco, no del congelado. Si está asesorada por un médico, asegúrese de que su médico esté instruido/a en fertilidad y sepa que el semen congelado no vive tanto como el fresco.

Para más información sobre cómo registrar su fertilidad, recomendamos *Haciéndote Cargo de tu Fertilidad [Taking Charge of Your Fertility]* de Toni Weschler, publicado por *HarperCollins*, y *La Nueva Guía Esencial para la Concepción Lesbiana, el Embarazo y el Nacimiento [The New Essential Guide to Lesbian Conception, Pregnancy, and Birth]* de Stephanie Brill, publicado por *Alyson Publications*. Las receptoras locales pueden comprar estos libros en nuestra oficina.

Preguntas frecuentes sobre la inseminación con donantes

¿Cuánto tiempo tarda la mayoría de las mujeres para quedar embarazada?

Como regla general, puede inseminarse de cuatro a ocho intentos de ciclos antes de quedar embarazada. La edad, la fertilidad, la salud y el estrés son todos los factores que afectarán los índices de concepción. Puede reducir el estrés si acepta que la inseminación con donantes es un proceso que puede llevar algún tiempo.

¿Cuáles son los índices exitosos de TSBC?

En TSBC, calculamos el índice de éxitos por intento de ciclo, comparando la cantidad total de concepciones que se dan como consecuencia de cada tipo de inseminación con la cantidad total de intentos de concepción para cada tipo de inseminación. Nuestro índice de éxitos en inseminación vaginal es de aproximadamente el 8% (equivalente a 1 de 12 oportunidades de concebir). Nuestro índice de éxitos en la IIU (inseminación intrauterina) es de aproximadamente el 16% (equivalente a 1 de 6 oportunidades de concebir). Estos índices varían sobre la base de la edad de la receptora (a continuación se da más información sobre la edad). A modo de comparación, las parejas heterosexuales fértiles que tienen relaciones sexuales oportunas sólo tienen un 20-25% de oportunidades concebir, en cualquier ciclo.

¿Cómo afecta la edad en la fertilidad?

A medida que las mujeres envejecen, la fertilidad disminuye de varias formas: la cantidad y calidad de óvulos se reduce, la producción de mucosa cervical fértil se hace más lenta y el ciclo fértil se acorta. La disminución de la fertilidad es inevitable incluso para las mujeres más sanas; y, en realidad, este proceso natural comienza cuando estamos cerca de los treinta años.

Si está entrando en los cuarenta años o apenas los ha pasado y desea agrandar su familia, no está sola. La mayoría de las receptoras tienen más de 35 años y hay muchas opciones disponibles para usted. Le recomendamos que consulte con su médico sobre la realización de una inseminación

intrauterina (IIU), haga los análisis de sangre para medir los niveles hormonales y evalúe si las drogas para la fertilidad serían apropiadas. Para información más detallada sobre la edad y la fertilidad, hemos escrito preguntas frecuentes tituladas "Estrategias de concepción para mujeres de 35 y mayores", que se encuentra disponible en nuestra página Web o por pedido.

¿Debería no utilizar el mismo donante todos los ciclos?

Recomendamos que elija varios donantes en los que está interesada, ya que nuestro inventario se modifica y no siempre será posible utilizar el mismo donante todos los ciclos.

¿Qué ocurre si quiero utilizar el mismo donante para hermanos?

Por favor, háganos saber sus planes tan pronto como nazca su primer hijo y podremos aconsejarla respecto de la compra y almacenamiento de semen para un segundo hijo con el mismo donante. Priorizaremos el almacenamiento de este donante a usted y/o su pareja en lo que llamamos *Inventario de Hermanos*. El *Inventario de Hermanos* se aparta del inventario general y sólo se encuentra disponible para las mujeres o parejas que ya han tenido un niño utilizando el donante. Preguntamos a las receptoras sobre el interés en el inventario de hermanos, de manera que podamos anticipar cuanto debemos apartar para cada cliente. Desafortunadamente, no podemos garantizar que todos los donates estén disponibles para el Inventario de Hermanos.

¿Cuántos hijos puede tener un donante?

Nuestro límite es diez familias en todo el mundo para cada donante. Como los clientes pueden utilizar el mismo donante para los hermanos, un donante puede tener más de diez hijos en total. Nuestro límite es más bajo que en la mayoría de los otros bancos de esperma y el recomendado por la Sociedad Americana de Medicina Reproductiva.

¿Cuál es la diferencia entre las muestras regulares y las preparadas para la IIU?

Las muestras regulares o "crudas" se usan para la inseminación vaginal (también llamada inseminación intracervical o ICI). Las muestras "lavadas" o preparadas para la IIU han sido procesadas especialmente antes de congelarlas, de manera que puedan utilizarse para la inseminación intrauterina - esta es la razón por la que cuestan más que las muestras regulares. La IIU debe realizarse en un ambiente estéril (generalmente el consultorio médico), ya que se introduce un catéter en la abertura cervical y se deposita el semen directamente en el útero. El fluido seminal contiene prostaglandinas que pueden causar contracciones dolorosas en el útero, lo que puede causar la expulsión de la muestra. Por lo tanto, el fluido seminal se "lava" en las muestras preparadas para la IIU, quedando sólo el esperma. Además, todas las muestras preparadas para la IIU son de sólo .5cc de volumen, el volumen máximo que el útero puede acomodar sin que se produzcan contracciones que pueden expulsar la muestra lavada de esperma.

¿Puedo utilizar muestras regulares para la inseminación intrauterina?

No es recomendable o higienico utilizar una muestra regular, sin lavar para una IIU. Si compró una muestra regular, sin lavar y está planeando una IIU, su médico necesitará a un técnico calificado que pueda descongelar la muestra y lavarla antes de la inseminación. La inseminación debe programarse en una o dos horas después del descongelamiento - una vez descongelada la muestra, ya no puede volver a congelarse. Nuestra garantía de espermatozoides móviles y el porcentaje de movilidad no se aplican a muestras regulares que se han lavado después de el descongelamiento. Ya que el proceso de lavar mata a espermatozoides móviles y no podemos predecir el resultado de estos lavados

¿Puedo utilizar muestras lavadas y preparadas para la IIU en la inseminación vaginal?

Es perfectamente seguro utilizar muestras lavadas y preparadas para la IIU en la inseminación vaginal. El proceso de lavado quita el fluido seminal, lo que incluye los restos celulares y la mayor parte de espermatozoides inmóviles; así, sólo queda una muestra limpia que contiene los espermatozoides vigorosos. Muchas de nuestras clientas han reportado embarazos producidos por inseminaciones vaginales con muestras preparadas para la IIU.

¿Qué significa la cantidad de espermatozoides móviles y el porcentaje de movilidad?

La cantidad de espermatozoides móviles expresa los millones de espermatozoides móviles (que viven o se mueven) que hay por cc (centímetro cúbico) en cada muestra que vendemos. La movilidad es un porcentaje que compara la cantidad de espermatozoides móviles o vivos con la cantidad total de espermatozoides (vivos o muertos) de una muestra. La cantidad de espermatozoides móviles es la información más relevante.

¿Qué cantidad de espermatozoides móviles y qué porcentaje de movilidad garantizan?

Después del descongelamiento, garantizamos un mínimo de 20 millones de espermatozoides móviles por cc y un 15% de movilidad en todas las muestras regulares sin lavar. Luego del descongelamiento, garantizamos un mínimo de 20 millones de espermatozoides móviles por cc y un 20% de movilidad en todas las muestras lavadas y preparadas para la IIU. Como las muestras lavadas son de .5cc de volumen, esta garantía se traduce a 10 millones de espermatozoides móviles por muestra preparada para la IIU.